

St. George Orthodox Church of Montreal

A parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America
www.saintgeorgemontreal.org

كنيسة القديس جاورجيوس الأرثوذكسية في مونتريال
تابعة للأبرشية الأنطاكية الأرثوذكسية المسيحية في شمال أمريكا

555-575 Jean-Talon East; Montreal, QC H2R 1T8; Phone: (514) 276-8533



THIS BULLETIN IS YOURS TO SHARE

يمكنكم متابعة اخبار كنيستنا بقرأة هذه النشرة الأسبوعية

June 29, 2025

The Holy, Glorious Apostles Peter and Paul
Founders of the Holy Patriarchate of Antioch

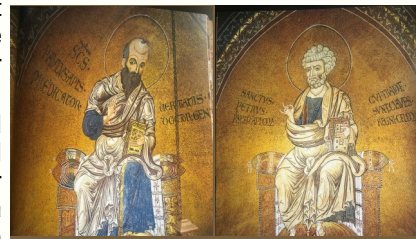
ORTHOFLASH - St. George Montréal Youth Ministry

PETER AND PAUL, FOUNDERS OF THE ANTIOCHIAN SEE

Peter and **Paul**—two apostles, two very different men—had very different beginnings, yet would go on to become Jesus's foremost apostles. Both men are fundamental to the history of the Church, which celebrates them on June 29. **Peter's faith** was the "**stone**" on which the Church was built and led the flock of God; **Paul** was the most fervent preacher of the Word, **the first missionary in history**. Both were martyred in Rome during the persecutions ordered by Emperor Nero against Christians.

Peter was the first to proclaim that Jesus is the Son of God (Mt 16:16). A humble fisherman, he was one of Jesus's original twelve apostles and led the early Christian movement after Christ ascended into heaven. **Paul**, on the other hand, was a Pharisee and a lawyer of the Mosaic law who participated in the persecution of the early disciples of Jesus and witnessed the stoning of the deacon Stephen. After receiving baptism from Ananias (Acts 9:1-19), Paul set out to preach the risen Christ to the Gentiles.

Church tradition maintains that the **See of Antioch** was founded by Saint Peter in A.D. 34. Peter was either followed or joined by the Apostles Paul and Barnabas who preached there to both Gentiles and to Jews. Historical records suggest that the apostles Peter and Paul **travelled to Antioch** and **then to Rome** to preach the word of God. Just as Jewish Christianity originated in Jerusalem, Gentile Christianity began in Antioch with Peter and Paul as its apostles. From Antioch, missionaries planted churches throughout greater Syria, Asia Minor, the Caucasus Mountains, and Mesopotamia. It was from Antioch that Paul and Barnabas departed for their great missionary journeys to the Gentile lands (Acts 13:2-3).



Saints Paul & Peter, Monreale Cathedral, Sicily

"AND THE DISCIPLES WERE FIRST CALLED CHRISTIANS IN ANTIOCH." (Acts 11:26)

ADAPTED FROM VARIOUS ORTHODOX SOURCES / INFORMATIONS TIRÉES DE PLUSIEURS SOURCES ORTHODOXES

Sunday, June 29 2025

saintgeorgemontreal.org

PARISH CONTACT INFORMATION	
CLERGY	Organizations/Groups Contact Information You are welcome to Join in with them!
His Eminence Metropolitan SABA Archbishop of New York and Metropolitan of all North America His Grace Bishop ALEXANDER Auxiliary Bishop of the Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York V. Rev. Dr. Joseph Purpura, Pastor الأب جوزيف پورپورا frjoseph@saintgeorgemontreal.org Rev. Fr. Gabriel Abdel Nour, الأب غابرييل عبد النور Assistant Pastor, frgabriel@saintgeorgemontreal.org Rev. Fr. Nicholas Kassab, Attached الأب نقولا كساب Philip Genest, Nicolas Bayouk & Christian Kishfy, Sub-Deacons	CHOIRS: ST. GEORGE CHOIR ST. GEORGE CHILDREN'S CHOIR St. GEORGE BYZANTINE YOUTH CHOIR Bronwyn Schuman, Choir Director, choir@saintgeorgemontreal.org CHANTERS: Georges Fattouh, First Chanter, Nagy Helal Johana Tannous ANTIOCHIAN WOMEN: Linda Alexander, President, abralinann@yahoo.ca TEEN SOYO: George Louca, President, soyo@saintgeorgemontreal.org YOUNG ADULTS MINISTRY (YAM): George Khouri, President, YAM@saintgeorgemontreal.org CHURCH SCHOOL: Rouba Khouri, roubak@saintgeorgemontreal.org ORDER OF ST. IGNATIUS OF ANTIOCH: Carol Jazzar, president@saintgeorgemontreal.org LE CERCLE ST. GEORGE: Hedy Ephtimios, hedy.ephtimios@gmail.com Magda Naim, magdanaim75@gmail.com Barbara Meimari, barbie.meimari@gmail.com ST. GEORGE SOCIAL CLUB: Nick Maliha, Coordinator, nick.maliha@gmail.com ARABIC BIBLE FELLOWSHIP: Nick Maliha, Coordinator, nick.maliha@gmail.com WEST ISLAND BIBLE STUDY (English): Diane Nemer, Coordinator, remenenaidd@videotron.ca LEGACY & TRINITY FUNDS: Peter Auger, Chairman, peterlegacy@saintgeorgemontreal.org COMMUNITY CARE & COMFORT: Carolyn Zigayer, carolyn@freedin.ca Kim Awada, kimawada@gmail.com ICON STUDIO: Virginie Desjardins, virginieicones@gmail.com Icon Classes Available upon Registration MOTHER'S GROUP: Kh. Kathleen Purpura, Kathleen@orthodoxyouth.com MEN'S BROTHERHOOD GROUP: Ion Materinca, mensbrotherhood@saintgeorgemontreal.org
PARISH COUNCIL	
Carol Jazzar, <i>President of the Parish Council</i> president@saintgeorgemontreal.org Elie Mallouk <i>Vice-President</i> Gregory Ayoup <i>Treasurer</i> Tamara Karawi <i>Secretary</i> Samer Al Laham, Kim Awada, Laura Habib, Fares Maaloully, Nick Maliha, Cynthia Mégélas Fr Joseph Purpura, <i>Pastor</i> Alan Rossy, <i>Immediate Past President</i>	
OFFICE ADMINISTRATION STAFF	
Viviane Gédéon, <i>Office Administrator</i>, info@saintgeorgemontreal.org Arranging sacraments (baptisms, weddings, funerals); home and hospital visits; membership, dues and donations; hall reservations.	
YOUTH DIRECTOR	
Hayat Kassab, Youth and Mentoring Director, youth@saintgeorgemontreal.org	
	OFFICE HOURS
	Monday - Friday from 8:00 am — 4:00 pm

PIERRE ET PAUL — FONDATEURS DU SIÈGE D'ANTIOCHE

Pierre et Paul — deux apôtres aux destins très distincts. Tous deux ont eu des débuts très différents, mais deviennent les principaux apôtres du Christ. Tous deux sont essentiels à l'histoire de l'Église qui les célèbre, le 29 juin. **La foi de Pierre** est la « **pierre** » sur laquelle l'Église a été bâtie et qui a guidé le troupeau de Dieu, **Paul**, quant à lui, a été le prédicateur le plus fervent de la Parole, le **premier missionnaire de l'histoire**. Tous deux sont martyrisés à Rome pendant les persécutions ordonnées par l'empereur Néron contre les chrétiens.

Pierre est le premier à proclamer que Jésus est « *le Fils du Dieu vivant* » (Mt 16, 16). Humble pêcheur, il est l'un des douze apôtres originels de Jésus, qui mène le mouvement chrétien naissant après l'ascension du Christ. **Paul**, quant à lui, est un pharisien et un défenseur de la loi mosaïque qui prend part à la persécution des premiers disciples de Jésus et qui est témoin de la lapidation du diacre Étienne. Après avoir reçu le baptême d'Ananias (Actes 9, 1-19), il prêche Le Christ ressuscité aux Gentils.

Selon la tradition de l'Église, le **siège d'Antioche** est fondé par saint Pierre en 34 après J.-C. Pierre est suivi ou joint par les apôtres Paul et Barnabas qui annoncent la Bonne Nouvelle aux Gentils et aux Juifs. Les archives historiques suggèrent que les apôtres Pierre et Paul **vont à Antioche, puis à Rome**, pour prêcher la parole de Dieu. Tout comme le christianisme juif naît à Jérusalem, le christianisme païen voit le jour à Antioche avec Pierre et Paul. Depuis Antioche, des missionnaires fondent des églises dans toute la Syrie, en Asie Mineure, dans les montagnes du Caucase et en Mésopotamie. C'est également depuis Antioche que Paul et Barnabas partent pour leurs missions vers les terres païennes (Actes 13, 2-3).

« **C'EST À ANTIOCHE QUE, POUR LA PREMIÈRE FOIS, LES DISCIPLES FURENT APPELÉS CHRÉTIENS.** » (ACTES 11:26)



Saints Paul & Peter, Monreale Cathedral, Sicily

بطرس وبولس مؤسسي بطريركية أنطاكية

الرسولان **بطرس وبولس** رجلان مختلفان تماماً - كانت بداياتهما متفارقة جداً ولكنهما

أصبحا فيما بعد من أبرز رسل المسيح (هَامَتِيّ الرسل). لهذين الرسولين دور رئيسي في تاريخ الكنيسة التي تعيّد لهما معاً في 29 حزيران. إيمان **بطرس** هو "الصخرة" التي بُنيت عليها الكنيسة وقاد قطيع الرب في حين كان **بولس** واعظاً متفانياً للكلمة وأول مُبَشِّر في التاريخ. استشهد كلاهما في روما في عصر الاضطهادات التي أمر بها الإمبراطور نيرون في حق المسيحيين.

بطرس هو أول من أعلن أن المسيح هو ابن الله (متى 16: 16). كان صتياداً متواضعاً وأحد تلاميذ المسيح الإثني عشر وقد قاد الجماعة المسيحية الأولى بعد صعود المسيح إلى السماء. أما بولس فقد كان قَرِيبِيّاً ومعلّماً للشرعية وقد قاد اضطهاد التلاميذ الأوائل وشاهد رجم الشماس استيفانوس. بعد أن اعتمد على يديّ حنانياً (أعمال 9: 1-19)، انطلق بولس ليبشّر الأمم بالمسيح القائم من بين الأموات. يعتبر التقليد الكنسي أن **الكرسي الأنطاكي** قد أُسِّس من قبل القديس بطرس في العام 34 للميلاد. انضم إليه الرسل بولس وبرنابا الذين بشّروا هنالك كلاً من الأمم واليهود على حد سواء. يعلّمنا التاريخ الكنسي أن الرسل بطرس وبولس قد **سافرا إلى أنطاكية** ومن ثم إلى **روما** ليبشّرا بكلمة الله. كما نشأت المسيحية، اليهودية الأصل، في القدس، نشأت المسيحية التي من الأمم في أنطاكية وكان بطرس وبولس رُسُلها. انطلق المبشّرون من أنطاكية وأنشأوا الكنائس في جميع أرجاء سوريا الكبرى وآسيا الصغرى والقوقاز وبلاد الرافدين. اتخذ بولس وبرنابا من أنطاكية منطلقاً لجميع رحلاتهم التبشيرية إلى أراضى الأمم (أعمال 13: 1).

وَدُعِيَ التَّلَامِيذُ "مَسِيحِيِّينَ" فِي أَنْطَاكِيَّةٍ أَوَّلًا. (أعمال 11: 26)

**His Eminence
The Most Reverend
Metropolitan SABA**



**Archbishop of New York
and Metropolitan of
All North America**

**ANTIOCHIAN ORTHODOX CHRISTIAN ARCHDIOCESE
OF NORTH AMERICA**

Prot. no.: 332/2025

June 24, 2025

Beloved in Christ,

I greet you with a heavy heart as we continue what has otherwise been a joyous time for me, leading our seminarians, recent seminary graduates, and clergy on a pilgrimage through Jordan and Lebanon. This journey has allowed them to deepen their roots and gain a richer understanding of the Patriarchate of Antioch and Christianity in the Middle East.

Two days ago, for the first time, we celebrated the feast of the Sunday of All Saints of Antioch, recalling the many martyrs and other great saints of our ancient and Apostolic Church where “the Disciples were first called Christians” (Acts 11:26). Sadly, in addition to the martyrs of history like Ignatius, Barbara, Christina, Joseph of Damascus and the recently canonized father and son priests Nicholas and Habib, new faithful were added whose blood will nourish the soil of our Church, allowing it to grow and flourish in the days and years to come. During the sacred and holy Divine Liturgy, there was a terrorist attack on our church of the Prophet Elias in the suburb of Dweilaa in Damascus, Syria. As of this letter, more than 25 people have been martyred, and dozens more have been injured. This is the first such deliberate bombing of a church in Syria since the start of the war in 2011.

Along with praying for the souls of the departed, the families of these new martyrs for the Faith need our prayers and encouragement. With that in mind, I ask that all our churches hold Paraklesis services in the coming days, asking the Most-Holy Theotokos to comfort those who are suffering.

Continued...

“The disciples were first called Christians in Antioch” (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

At the same time, I am directing all our parishes to hold Trisagion Prayers of Mercy this Sunday, June 29, for those who lost their lives in this cowardly act of violence directed at people who were simply trying to pray and participate in the Divine Liturgy.

Finally, this Sunday is especially significant, as it marks the feast of Saints Peter and Paul, the patrons and protectors of our Holy See of Antioch. The successor of these holy apostles is our Father in Christ, His Beatitude Patriarch John X. A notable layman, Mr. Carol Saba, wrote a piece after the bombing which began, "The Patriarch consoles everybody, but who consoles the Patriarch?" As the successor of our patron saints, let us also pray for him, that he may continue to lead the Church of Antioch through this difficult time.

Wishing you and your families peace, and asking for your continued prayers as we continue our pilgrimage, I remain,

Your Father in Christ,



+**SABA**

Archbishop of New York and Metropolitan of all North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11: 26)

358 Mountain Road, P.O. Box 5238, Englewood, NJ 07631-5238
(201) 871-1355 T Archdiocese@antiochian.org (201) 871-7954 F

RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE TWO

When Thou didst submit Thyself unto death, O Thou deathless and immortal One, then Thou didst destroy hades with Thy Godly power. And when Thou didst raise the dead from beneath the earth, all the powers of Heaven did cry aloud unto Thee: O Christ, Thou giver of life, glory to Thee.

APOLYTIKION OF SS. PETER AND PAUL IN TONE FOUR

O foremost in the ranks of Apostles, and teachers of the world, Peter and Paul, intercede with the Master of all to grant peace unto the world, and to our souls the Great Mercy.

APOLYTIKION OF ST. GEORGE IN TONE FOUR

As deliverer of captives and defender of the poor; healer of the infirm, champion of kings; victorious Great Martyr George, intercede with Christ our God; for our souls' salvation.

KONTAKION IN TONE TWO

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

KOINONIKON (COMMUNION HYMN) FOR SS. PETER & PAUL IN TONE EIGHT

Their sound hath gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. Alleluia.

طروبارية القيامة باللحن الثاني

عِنْدَمَا انْحَدَرْتَ إِلَى الْمَوْتِ، أَيُّهَا الْحَيَاةُ الَّذِي لَا يَمُوتُ، حِينَئِذٍ أَمَتَّ الْجَحِيمَ بِبِرِّكَ لَاهُوتِكَ. وَعِنْدَمَا أَقَمْتَ الْأَمْوَاتِ مِنْ تَحْتِ الثَّرَى، صَرَخَ نَحْوَكَ جَمِيعُ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيِّينَ: أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، مُعْطِي الْحَيَاةِ الْمَجْدُ لَكَ.

طروبارية القديسين بطرس وبولس باللحن الرابع

أَيُّهَا الْمُتَقَدِّمَانِ فِي كِرَاسِي الرُّسُلِ، وَالْمُعَلِّمَانِ لِلدُّنْيَا، تَشَفَّعَا إِلَى سَيِّدِ الْكُلِّ، أَنْ يَهَبَ السَّلَامَ لِلْعَالَمِ، وَلِنُفُوسِنَا الرَّحْمَةَ الْعُظْمَى.

طروبارية القديس جاورجيوس باللحن الرابع

بِمَا أَنَّكَ لِلْمَأْسُورِينَ مُحَرِّرٌ وَمُعْتَقٌ، وَلِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ عَاضِدٌ وَنَاصِرٌ، وَلِلْمَرْضَى طَبِيبٌ وَشَافٍ، وَعَنْ الْمُؤْمِنِينَ مُكَافِحٌ وَمُحَارِبٌ أَيُّهَا الْعَظِيمُ فِي الشَّهَدَاءِ جَاورْجِيُوسُ الْبَلَّاسِ الظُّفَرِ، تَشَفَّعْ إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهُ فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

القنداق باللحن الثاني

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ، لَا تُعْرِضِي عَنْ أَصْوَاتِ طَلِبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنَّكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِحِينَ إِلَيْكَ بِإِيمَانٍ: بِإِدْرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأُسْرِعِي فِي الطَّلِبَةِ، يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمُتَشَفِّعَةَ دَائِمًا بِمُكْرَمِيكَ.



THE EPISTLE

*Their sound hath gone forth into all the earth.
The heavens show forth the glory of God.*

The Reading from the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (11:21-12:9)

Brethren, whatever anyone dares to boast of—I am speaking as a fool—I also dare to boast of that. Are they Hebrews? So am I. Are they Israelites? So am I. Are they descendants of Abraham? So am I. Are they servants of Christ? I am a better one—I am talking like a madman—with far greater labors, far more imprisonments, with countless beatings, and often near death. Five times I have received at the hands of the Jews the forty lashes less one. Three times I have been beaten with rods; once I was stoned. Three times I have been shipwrecked; a night and a day I have been adrift at sea; on frequent journeys, in danger from rivers, danger from robbers, danger from my own people, danger from Gentiles, danger in the city, danger in the wilderness, danger at sea, danger from false brethren; in toil and hardship, through many a sleepless night, in hunger and thirst, often without food, in cold and exposure. And, apart from other things, there is the daily pressure upon me of my anxiety for all the churches. Who is weak, and I am not weak? Who is made to fall, and I am not indignant? If I must boast, I will boast of the things that show my weakness. The God and Father of the Lord Jesus, He Who is blessed forever, knows that I do not lie. At Damascus, the governor under King Aretas guarded the city of Damascus in order to seize me, but I was let down in a basket through a window in the wall, and escaped his hands. I must boast; there is nothing to be gained by it, but I will go on to visions and revelations of the Lord. I know a man in Christ who fourteen years ago was caught up to the third heaven—whether in the body or out of the body I do not know, God knows. And I know that this man was caught up into Paradise—whether in the body or out of the body I do not know, God knows—and he heard things that cannot be told, which man may not utter. On behalf of this man I will boast, but on my own behalf I will not boast, except of my weaknesses. Though if I wish to boast, I shall not be a fool, for I shall be speaking the truth. But I refrain from it, so that no one may think more of me than he sees in me or hears from me. And to keep me from being too elated by the abundance of revelations, a thorn was given me in the flesh, a messenger of Satan, to harass me, to keep me from being too elated. Three times I besought the Lord about this, that it should leave me; but He said to me, “My grace is sufficient for you, for My power is made perfect in weakness.” I will all the more gladly boast of my weaknesses, that the power of Christ may rest upon me.



الرسالة

إِلَى كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ صَوْتُهُمْ . السَّمَاوَاتُ تُنَادِي مَجْدَ اللَّهِ.

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

يا إخوة، أَقُولُ هَذَا عَلَى سَبِيلِ الْهَوَانِ كَأَنَّا قَدْ ضَعُفْنَا. فَالَّذِينَ يَجْرَوْنَ عَلَيْهِ -وَكَلَامِي كَلَامُ جَاهِلٍ- أَجْرُو عَلَيْهِ أَنَا أَيْضًا. أَعْبَرَانِيُونَ هُمْ؟ فَأَنَا كَذَلِكَ، إِسْرَائِيلِيُونَ هُمْ؟ فَأَنَا كَذَلِكَ، أَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ هُمْ؟ فَأَنَا كَذَلِكَ. أَخَذَامُ الْمَسِيحِ هُمْ؟ أَقُولُ هَذَا كَمُخْتَلِّ الْعَقْلِ فَأَنَا أَفَوْقُهُمْ: أَفَوْقُهُمْ فِي الْمَتَاعِبِ وَتَحْمِلِ الْجَدِّ وَفِي السُّجُونِ، وَفِي التَّعَرُّضِ لِلْمَوْتِ مِرَارًا. جَلَدَنِي الْيَهُودُ خَمْسَ مَرَّاتٍ أَرْبَعِينَ جَلْدَةً إِلَّا وَاحِدَةً. وَضَرَبْتُ بِالْعِصِي ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَرُجِمْتُ مَرَّةً وَاحِدَةً، وَانْكَسَرَتْ بِي السَّعِيَّةُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ، وَقَصِيْتُ يَوْمًا بَنَاهَارِهِ وَلِيْلِهِ فِي عَرْضِ الْبَحْرِ، وَكُنْتُ فِي الْأَسْفَارِ مَرَّاتٍ كَثِيرَةً، وَفِي أخطَارِ السُّيُولِ، وَفِي أخطَارِ اللُّصُوصِ، وَفِي أخطَارِ مِنْ جِنْسِي، وَأخطَارِ مِنَ الْأُمَمِ، وَأخطَارِ فِي الْمَدِينَةِ، وَأخطَارِ فِي الْبَرِّيَّةِ، وَأخطَارِ فِي الْبَحْرِ، وَأخطَارِ مِنَ الْإِخْوَةِ الْكَذَّابِينَ، وَعَانِيْتُ التَّعَبَ وَالْكَدَّ وَالْأَسْهَارَ الْكَثِيرَةَ، وَالْجُوعَ وَالْعَطَشَ، وَالْأَصْوَامَ الْكَثِيرَةَ، وَالْبَرْدَ وَالْعُزْيَ، وَمَا عَدَا هَذِهِ الَّتِي هِيَ مِنْ خَارِجٍ، مَا يَتَقَاظَمُ عَلَيَّ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ تَدْبِيرِ الْأُمُورِ وَمِنْ الْإِهْتِمَامِ بِجَمِيعِ الْكَنَائِسِ. فَمَنْ يَضْعُفُ وَلَا أَضْعُفُ أَنَا؟ أَوْ مَنْ يُشْكِكُ وَلَا أُحْتَرَقُ أَنَا؟ إِنْ كَانَ لَا بُدَّ مِنَ الْإِفْتِخَارِ فَإِنِّي أَفْتَحِرُ بِضَعْفِي. وَيَعْلَمُ اللَّهُ أَبُو رَبِّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ الْمُبَارَكَ إِلَى الْأَبَدِ أَنِّي لَا أَكْذِبُ. كَانَ عَامِلُ الْمَلِكِ أَرْتَاسَ بِدِمَشْقَ، يَحْرُسُ الْمَدِينَةَ لِيَقْبِضَ عَلَيَّ. فَذَلَيْتُ فِي زَبِيلٍ مِنْ كَوَّةٍ عَلَى السُّورِ وَنَجَوْتُ مِنْ يَدَيْهِ. وَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ لِي مِنَ الْإِفْتِخَارِ مَعَ أَنَّهُ لَا خَيْرَ فِيهِ، فَأَنْتَقِلُ إِلَى الْكَلَامِ عَلَى رُؤْيِ الرَّبِّ وَإِعْلَانَاتِهِ. إِنِّي أَعْرِفُ إِنْسَانًا فِي الْمَسِيحِ مِنْذُ أَرْبَعِ عَشْرَةِ سَنَةً اخْتُطِفَ إِلَى السَّمَاءِ الثَّالِثَةِ، أَبِالْجَسَدِ؟ لَا أَعْلَمُ أَمْ بِغَيْرِ الْجَسَدِ؟ لَا أَعْلَمُ، اللَّهُ يَعْلَمُ. وَإِنَّمَا أَعْرِفُ أَنَّ هَذَا الْإِنْسَانَ اخْتُطِفَ إِلَى الْفِرْدُوسِ، أَبِالْجَسَدِ أَمْ بِغَيْرِ الْجَسَدِ لَسْتُ أَعْلَمُ، اللَّهُ يَعْلَمُ، وَهَنَّاكَ سَمِعَ كَلِمَاتٍ سَرِيَّةً لَا يَحِلُّ لِلْإِنْسَانِ أَنْ يُنْطِقَ بِهَا. أَمَّا هَذَا الرَّجُلُ فَأَفْتَحِرُ بِهِ، وَأَمَّا مِنْ جِهَةِ نَفْسِي فَلَا أَفْتَحِرُ إِلَّا بِأَوْهَانِي. فَإِنِّي لَوْ أَرَدْتُ الْإِفْتِخَارَ لَمَّا كُنْتُ جَاهِلًا، لِأَنِّي أَقُولُ الْحَقَّ، لَكِنِّي أَتَحَاشَى الْإِفْتِخَارَ لِئَلَّا يَظُنَّ بِي أَحَدٌ فَوْقَ مَا يَرَانِي عَلَيْهِ أَوْ يَسْمَعُهُ مِنِّي. وَلِئَلَّا أَسْتَكْبِرَ بِقِرْطِ الْإِعْلَانَاتِ أُعْطِيتُ شَوْكَةً فِي الْجَسَدِ، مَلَكَ الشَّيْطَانِ لِيَلْطِمَنِي لِئَلَّا أَتَكَبَّرَ. وَلِهَذَا طَلَبْتُ إِلَى الرَّبِّ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ أَنْ تُقَارِقَنِي، فَقَالَ لِي: «تَكْفِيكَ نِعْمَتِي. لِأَنَّ قُوَّتِي فِي الضَّعْفِ تَكْمُلُ.» فَكُلَّ سُورٍ أَفْتَحِرُ بِالْحَرِيِّ بِأَوْهَانِي، لِتَسْتَقِرَّ فِي قُوَّةِ الْمَسِيحِ.



L'ÉPÎTRE

*Que ta miséricorde, Seigneur, soit sur nous.
Exultez dans le Seigneur, vous les justes.*

Lecture des actes des Apôtres.

Frères, J'ai honte de le dire, nous avons montré de la faiblesse. Cependant, tout ce que peut oser quelqu'un, -je parle en insensé, -moi aussi, je l'ose ! Sont-ils Hébreux ? Moi aussi. Sont-ils Israélites ? Moi aussi. Sont-ils de la postérité d'Abraham ? Moi aussi. Sont-ils ministres de Christ ? -Je parle en homme qui extravague. -Je le suis plus encore : par les travaux, bien plus ; par les coups, bien plus ; par les emprisonnements, bien plus. Souvent en danger de mort, cinq fois j'ai reçu des Juifs quarante coups moins un, trois fois j'ai été battu de verges, une fois j'ai été lapidé, trois fois j'ai fait naufrage, j'ai passé un jour et une nuit dans l'abîme. Fréquemment en voyage, j'ai été en péril sur les fleuves, en péril de la part des brigands, en péril de la part de ceux de ma nation, en péril de la part des païens, en péril dans les villes, en péril dans les déserts, en péril sur la mer, en péril parmi les faux frères. J'ai été dans le travail et dans la peine, exposé à de nombreuses veilles, à la faim et à la soif, à des jeûnes multipliés, au froid et à la nudité. Et, sans parler d'autres choses, je suis assiégé chaque jour par les soucis que me donnent toutes les Églises. Qui est faible, que je ne sois faible ? Qui vient à tomber, que je ne brûle ? S'il faut se glorifier, c'est de ma faiblesse que je me glorifierai ! Dieu, qui est le Père du Seigneur Jésus, et qui est béni éternellement, sait que je ne mens point !... À Damas, le gouverneur du roi Arétas faisait garder la ville des Damascéniens, pour se saisir de moi ; mais on me descendit par une fenêtre, dans une corbeille, le long de la muraille, et j'échappai de leurs mains. Il faut se glorifier... Cela n'est pas bon. J'en viendrai néanmoins à des visions et à des révélations du Seigneur.

Je connais un homme en Christ, qui fut, il y a quatorze ans, ravi jusqu'au troisième ciel (si ce fut dans son corps je ne sais, si ce fut hors de son corps je ne sais, Dieu le sait). Et je sais que cet homme (si ce fut dans son corps ou sans son corps je ne sais, Dieu le sait) fut enlevé dans le paradis, et qu'il entendit des paroles ineffables qu'il n'est pas permis à un homme d'exprimer. Je me glorifierai d'un tel homme, mais de moi-même je ne me glorifierai pas, sinon de mes infirmités. Si je voulais me glorifier, je ne serais pas un insensé, car je dirais la vérité ; mais je m'en abstiens, afin que personne n'ait à mon sujet une opinion supérieure à ce qu'il voit en moi ou à ce qu'il entend de moi. Et pour que je ne sois pas enflé d'orgueil, à cause de l'excellence de ces révélations, il m'a été mis une écharde dans la chair, un ange de Satan pour me souffleter et m'empêcher de m'enorgueillir. Trois fois j'ai prié le Seigneur de l'éloigner de moi, et il m'a dit : Ma grâce te suffit, car ma puissance s'accomplit dans la faiblesse. Je me glorifierai donc bien plus volontiers de mes faiblesses, afin que la puissance de Christ repose sur moi.

UPCOMING PARISH EVENTS

Join us and come to the Church to attend church services in person.

For the Live feed, please join us on Facebook

https://www.facebook.com/stgeorgemtl/live_videos

June 2025

Sunday 29 - Peter and Paul, the Holy Apostles

- * 09:15 am Sunday Orthros
- * 10:30 am Divine Liturgy

July 2025

Tuesday 1

- * The office will be closed for Canada Day

Thursday 3

- * 06:00 pm St. George Social Club Gathering in the Fellowship Hall

Thursday 3—Sunday 6

- * Parish Life Conference at St. Mary's Church—Mississauga, Ontario

Saturday 5

- * 02:00 pm Arabic classes

Sunday 6 - 4th Sunday of Matthew

- * 09:15 am Sunday Orthros
- * 10:30 am Divine Liturgy

Wednesday 9

- * 09:00 am Divine Liturgy for Summer Day Camp.

Saturday 12

- * 02:00 pm Arabic classes
- * 04:00 pm Mother's Group Gathering in the Youth Center
- * 06:00 pm Young Adults Meeting
- * 06:30 pm Vespers

Sunday 13 - Sunday of the Holy Fathers of the 4th Ecumenical Council

- * 09:15 am Sunday Orthros
- * 10:30 am Divine Liturgy





Prayers Offered **For the Living**

For the Orthodox Servants of God:

Youssef Salib; Lucy Ayoub; Elizabeth Gavril; Christine Maria;
Lorraine Bishara; Claude Maalouf Farah; JP; Julie Grillakis; Julie;
Sophia Jabbour; George Khairallah; Robert, Jessica & Anthony
Shadeed; Elie Doro; Mary Aboud; Josée Bernaquez;
Gaby, Nada & Nicolas Mouacdié; Josephine Soury; Fouad.

**Happy Birthday to our beloved Abouna Joseph,
God grant you many years!**

Special Memorial service for the victims of the attack of **St. Elias Orthodox Church in Damascus, Syria:**

Nabil; Emile; Souliman; Simon; Abdallah, Amal; Milad; Razzouk; Farid; Peter
Georgios; Mariam; Susan; Julia; Metanios; Maen; Anas; Laurance; Anjie

Memorials today

Archimandrite Nicolas Yasmine
Jackie Turenne Richer (Newly departed)
George Bassett (7days); Michel Soury; Charles Soury;
Michel Alexandre Soury; Antoine Soury; Naïm Fattouh

Our heartfelt sympathies to

The Bassett family on the loss of George,
who fell asleep in the Lord on June 22nd, in Prince Edward Island

Baptisms today at 1:30 pm

Charlie Catherine Malek & Thomas John Malek,
Children of Sammy Malek & Katerine Rowan

Congratulations to

Ibrahim Balikcioglu & Rebecca Rahmi Turoche on the baptisms of their
Children Olivia & Adriana yesterday



THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (16:13– 19)

At that time, when Jesus came into the district of Caesarea Philippi, He asked His Disciples, “Who do men say that the Son of man is?” And they said, “Some say John the Baptist, others say Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets.” He said to them, “But who do you say that I am?” Simon Peter replied, “You are the Christ, the Son of the living God.” And Jesus answered him, “Blessed are you, Simon Bar-Jonah! For flesh and blood has not revealed this to you, but My Father Who is in Heaven. And I tell you, you are Peter, and on this rock I will build my Church, and the gates of hades shall not prevail against it. I will give you the keys of the Kingdom of Heaven, and whatever you bind on earth shall be bound in Heaven, and whatever you loose on earth shall be loosed in Heaven.”

الإنجيل

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، لَمَّا جَاءَ يَسُوعُ إِلَى نَوَاحِي قَيْصَرِيَّةِ فِيلِبُّسَ سَأَلَ تَلَامِيذَهُ قَائِلًا: مَنْ يَقُولُ النَّاسُ إِنِّي أَنَا ابْنُ الْبَشَرِ؟ فَقَالُوا: قَوْمٌ يَقُولُونَ إِنَّكَ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانُ، وَآخَرُونَ إِنَّكَ إِيْلِيَّا، وَآخَرُونَ إِنَّكَ أَرْمِيَاءَ، أَوْ وَاحِدٌ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ. قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: وَأَنْتُمْ مَنْ تَقُولُونَ إِنِّي هُوَ؟ أَجَابَ سَمْعَانُ بُطْرُسُ قَائِلًا: أَنْتَ الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ الْحَيِّ. فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ لَهُ: طُوبَى لَكَ يَا سَمْعَانُ بَنَ يُونَا. فَإِنَّهُ لَيْسَ لَحْمٌ وَلَا دَمٌ كَشَفَ لَكَ هَذَا، لَكِنْ أَبِي الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ. وَأَنَا أَقُولُ لَكَ، أَنْتَ بُطْرُسُ، وَعَلَى هَذِهِ الصَّخْرَةِ سَأَبْنِي كَنِيسَتِي وَأَبْوَابُ الْجَحِيمِ لَنْ تَقْوَى عَلَيْهَا. وَسَأَعْطِيكَ مَفَاتِيحَ مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ. فَكُلُّ مَا رَبَطْتَهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَرْبُوطًا فِي السَّمَاوَاتِ، وَكُلُّ مَا حَلَلْتَهُ عَلَى الْأَرْضِ يَكُونُ مَحْلُولًا فِي السَّمَاوَاتِ.



L'ÉVANGILE

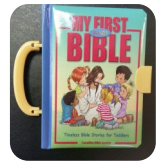
Lecture de l'Évangile selon saint Matthieu

En ce temps-là, Jésus, étant arrivé dans le territoire de Césarée de Philippe, demanda à ses disciples : « Qui dit-on que je suis, moi, le Fils de l'homme ? » Ils répondirent : « Les uns disent que tu es Jean Baptiste ; les autres, Élie ; les autres, Jérémie, ou l'un des prophètes. » « Et vous, leur dit-il, qui dites-vous que je suis ? » Simon Pierre répondit : « Tu es le Christ, le Fils du Dieu vivant. » Jésus, reprenant la parole, lui dit : « Tu es heureux, Simon, fils de Jonas ; car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais c'est mon Père qui est dans les cieux. Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Église, et que les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle. Je te donnerai les clefs du royaume des cieux : ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux. »



"Let the little children come to me, and do not hinder them, for the Kingdom of heaven belongs to such as these."

Matthew 19:14



CONGRATULATIONS TO

**Olivia Marie & Adriana Sara Balikcioglu,
daughters of Ibrahim Balikcioglu & Rebecca Rahmi Turoche
for their baptisms on Saturday, June 28th, 2025 at 3:30 pm**

&

**Charlie Catherine & Thomas John Malek,
children of Sammy Malek & Katerine Rowan
for their baptisms on Sunday, June 29th, 2025 at 1:30 p.m.**

The Youth Ministry of St. George Montreal is proud to welcome you to its family and wishes you innumerable discoveries with "My First Handy Bible" because it is never too early to learn the Word of God!

THE SYNAXARION

On June 29 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the holy, glorious, all-laudable and foremost of the Apostles, Peter and Paul.

Verses

Peter, who preached the Cross, died by crucifixion;
And Paul by the sword's cutting, who cut down error.

On the twenty-ninth Peter suffered the Cross and Paul the sword.

Together, they are the patrons and protectors of the Patriarchate of Antioch. Peter was the son of Jonah and the brother of Andrew, the First-called. He was of the Tribe of Simeon from the town of Bethsaida. He was a fisherman and, at first, was called Simon but the Lord was pleased to call him Cephas or Peter: "And when Jesus beheld him, He said, 'Thou art Simon the son of Jonah; thou shalt be called Cephas,' which is by interpretation, a rock" (John 1:42). He was the first of the disciples to clearly express faith in the Lord Jesus saying: "Thou art the Christ, the Son of the living God" (Matthew 16:16). His love for the Lord was great and his faith in the Lord gradually strengthened. When the Lord was brought to trial, Peter denied Him three times but after only one glance into the face of the Lord, Peter's soul was filled with shame and repentance. After the descent of the Holy Spirit, Peter became a fearless and powerful preacher of the Gospel. Peter worked many powerful miracles; he healed the sick, resurrected the dead; the sick were healed even from his shadow. By order of the evil Emperor Nero, Peter was condemned to death in 64 A.D. Installing Linus as Bishop of Rome, counseling and comforting the flock of Christ, Peter proceeded joyfully to his death. Seeing the cross before him, he begged his executioners to crucify him upside down for he considered himself unworthy to die as did his Lord. Thus the great servant of the Great Lord reposed and received the wreath of eternal glory.

Paul was born in Tarsus of the tribe of Benjamin. At first, he was called Saul, studied under Gamaliel, was a Pharisee and a persecutor of Christianity. He was miraculously converted to the Christian Faith by the Lord Himself Who appeared to him on the road to Damascus. "Suddenly, a light from heaven flashed about him. And Saul fell to the ground and heard a voice saying to him, 'Saul, Saul, why do you persecute Me?'" And he said, "Who art Thou, Lord?" And He said, "I am Jesus, Whom you are persecuting" (Acts 9:3-5). Saul was blinded, but regained his sight when he was baptized by the Apostle Ananias. Then he was called Paul and numbered in the service of the great apostles. With a fiery zeal, Paul preached the Gospel everywhere from the borders of Arabia to Spain, among the Jews and among the Gentiles. As horrible as his sufferings were, so much more was his superhuman patience. Throughout all the years of his preaching Paul, from day to day, hung as one on a weak thread between life and death. Since he fulfilled all days and nights with labor and suffering for Christ, since he organized the Church in many places and since he attained such a degree of perfection he was able to say: "It is now no longer I that live, but Christ lives in me" (Galatians 2:20). Paul was beheaded in Rome during the reign of Emperor Nero at the same time as the Apostle Peter .

By the intercessions of Thy Saints, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

المناسبات الكنسيّة القادمة

انضموا إلينا بحضوركم شخصياً إلى الكنيسة للمشاركة في الخِدم الكنسيّة
يمكنكم متابعة البث المباشر على صفحة الفيسبوك الخاصة بكنيستنا

[St. George Antiochian Orthodox Church | Montreal QC | Facebook](#)

حزيران ٢٠٢٥

الأحد ٢٩ عيد القديسين بطرس وبولس (مؤسسي بطريركيّة أنطاكية)
* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً
* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً

تموز ٢٠٢٥

الثلاثاء ١

* المكتب مُغلق - العيد الوطني لكندا

الخميس ٣

* لقاء النادي الإجتماعي ٦:٠٠ مساءً

الخميس ٣ - الأحد ٦

* المؤتمر السنوي لأبناء رعايا الأسقفية - تنظمه كنيسة السيدة العذراء - ميسيساغا اونتاريو

السبت ٥

* دراسة اللّغة العربيّة ٢:٠٠ ب.ظ.

الأحد ٦

* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً
* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً

الخميس ٩

* قدّاس إلهي ٩:٠٠ صباحاً للمخيم الصيفي

السبت ١٢

* دراسة اللّغة العربيّة ٢:٠٠ ب.ظ.
* اجتماع فرقة الأمّهات ٤ مساءً
* اجتماع الشبيبة YAM ٦:٠٠ مساءً
* صلاة الغروب ٦:٣٠ مساءً

الأحد ١٣

* صلاة السحرية ٩:١٥ صباحاً
* القدّاس الإلهي ١٠:٣٠ صباحاً





RBQ #: 5842-3856-01

Rénovations
4.C.Zons Inc.



26 Ave Quintal, Laval QC H7N4V4
renovations4czons@gmail.com

Hilal AL-SADDY
(514) 998-5956

OUR GRATITUDE FOR ENTRUSTING OUR PROFESSIONAL TEAM IN ALL
RENOVATION FIELDS TO MAKE YOUR REMODELING DREAM COME TRUE:



Kitchen & Bathroom Remodeling
Cabinet Cuisine
Excavation - French Drain - Sump Pump
Basement - Sous-Sol - Walls & Drywall
Roofing & Shingles - Toit & Bardeau
Plumbing - Heat Tank - Plomberie
Electricity - Thermopomp
Pavés Unis - Asphalt
Flooring - Plancher
Painting & Plastering
Maçonnerie - Brick - Siding
Exterior - Deck - Cazebo - Cabanon

PROMOTE YOUR BUSINESS WITHIN YOUR COMMUNITY

Advertise your business in our
weekly bulletin and benefit from:

Printed bulletin distributed to
approximately 200 people per
week.

Emails sent to the full parish,
1,200 + families

Published on the website to
700 + monthly visitors.

For more information, email us
at:

info@saintgeorgemontreal.org



Plus loin • Even further



Membership Donations



go.saintgeorgemontreal.org/donate



Résidentiel et commercial
Commercial & Residential

 Systèmes d'irrigation/Irrigation Systems

 Éclairage extérieur/Outdoor Lighting

DANNY ALFONSI

Tel: 514.898.6210
danny@smartstream.ca
smartstream.ca

Buy, Sell, Rent & Invest

Making complicated, simple.

Acheter, Vendre, Louer & Investir

Rendre le compliqué simple.

ROBERT BOUTROS

Courtier Immobilier Résidentiel,
Équipe Sarah Black Immobilier

514 758 1412
rboutros@mmontreal.com

M IMMOBILIER

Leading REAL ESTATE
COMPANIES
IN THE WORLD



Faites confiance à votre courtier qui répond à vos
besoins d'assurance.



Firas Radwan

Courtier en assurance de dommages

Habitation-Automobile-Entreprises

Cell: (514) 991-9070
Fax: (450) 965-8008
f.radwaninsurance@gmail.com

LASSURANCE INC.
255 Boul De Gaulle, Lorraine, QC, J6Z 4H1



RBC Dominion Securities Inc.

Jason Rahal Group
RBC Dominion Securities
www.jasonrahal.com

PRIVATE
INVESTMENT
MANAGEMENT



Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc.* and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member-Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. ® / TM Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence. © 2024 RBC Dominion Securities Inc. All rights reserved. 24_90328_JCS_006

REV. FR. NICHOLAS KASSAB'S ORDINATION

Fr. Nicholas Kassab was born on December 2, 1990, in Damascus, Syria. He and his family immigrated to Montreal in 2003, became Canadian citizens in 2007, and later returned to Syria, where he completed his secondary and undergraduate studies. In 2016, he earned a Bachelor's degree in Arts and Human Sciences, specializing in Archaeology from Damascus University.

After returning to Canada, Fr. Nicholas began graduate studies in archaeology at the University of Montreal. However, a deeper calling to serve Christ and His Church led him to pursue theological studies. In 2018, he enrolled at St. Vladimir's Orthodox Theological Seminary in New York, where he completed a Master of Divinity degree. He later earned a Diploma of Specialized Graduate Studies (D.E.S.S.) in Spirituality and Health from the University of Montreal.

He was ordained to the Holy Diaconate in November 2024 at St. George Antiochian Orthodox Church in Montreal, Quebec, and to the Holy Priesthood on June 21, 2025, at St. George Antiochian Orthodox Church in Norwood, Boston.

Fr. Nicholas is inspired by Christ's words to Simon Peter: "Do you love Me? Feed My sheep." (John 21:17) and by the Psalmist's desire: "That I may dwell in the house of the Lord all the days of my life" (Psalm 26:4). His vocation is shaped by a longing to dedicate his life fully to God and to seek what is eternal.



Ordination of Fr. Nicholas Kassab

